Hofer

ALDI SUISSE

Da bin ich mir sicher.

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

living style
SCHÖNER WOHNEN

Gesundheits-Bürodrehstuhl
Chaise de bureau pivotante ergonomique
Sedia ergonomica girevole per ufficio

ERSTELLT IN DEUTSCHLAND
hanse control
myhansecontrol.com
Anwenderfreundliche Anleitung
ID: #05006

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht‘s

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*.
Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Produkt.*

Ihr Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Serviceportal unter www.hofer.at oder www.aldi-service.ch.

* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

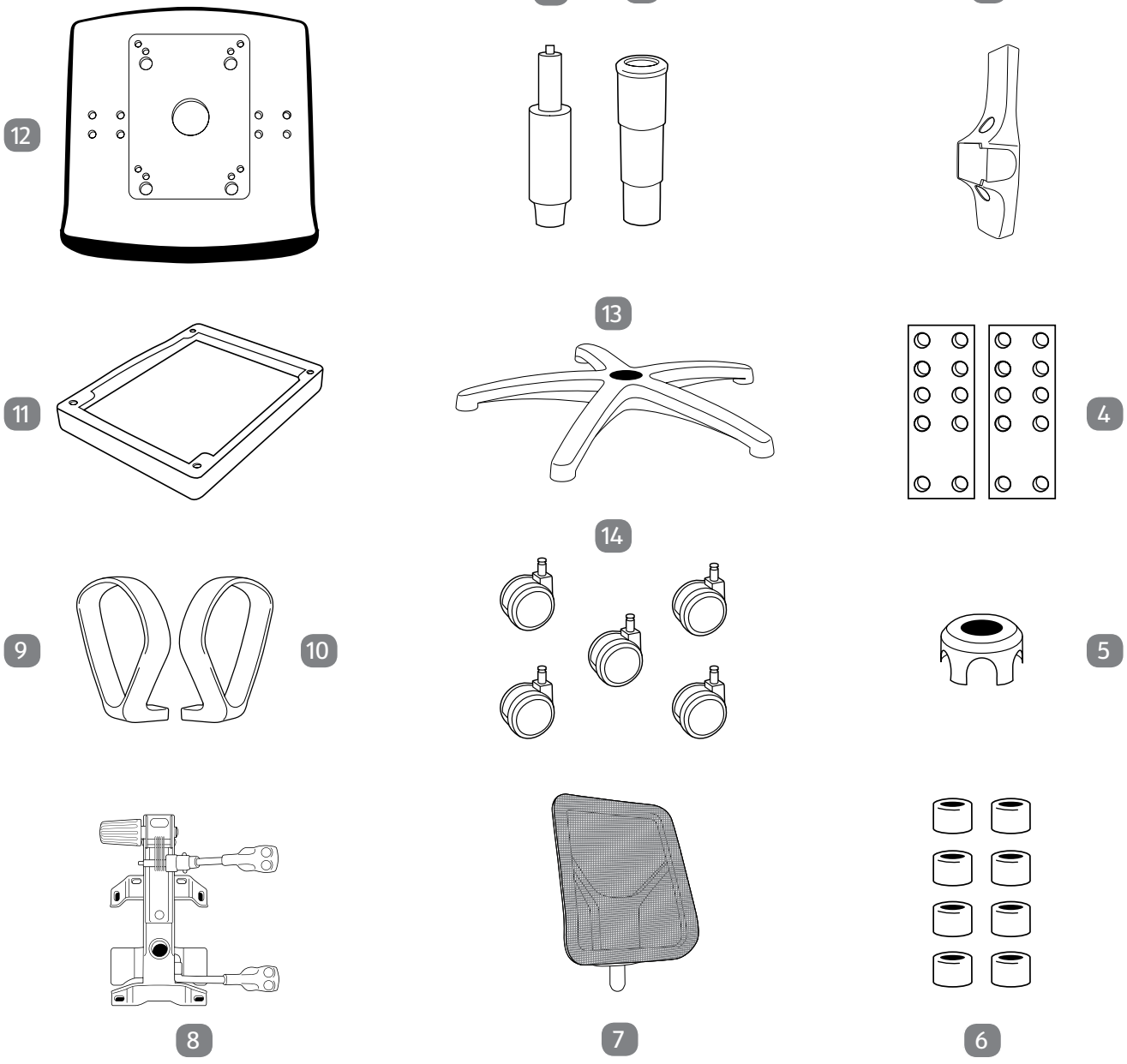
Inhaltsverzeichnis

Übersicht **4**
Verwendung **5**
Lieferumfang/Geräteteile **6**
Allgemeines **7**
Zeichenerklärung 7
Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren 7
Sicherheit **7**
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 7
Sicherheitshinweise 8
Bürostuhl und Lieferumfang prüfen **8**
Rollen und Böden 8
Zusammenbau **8**
Verwendung **9**
Einstellen der Sitzhöhe 9
Einstellen der Rückenlehnenhöhe 9
Einstellen der Rückenlehnenneigung 9
Reinigung und Pflege **9**
Technische Daten **9**
Entsorgung **9**
Verpackung entsorgen 9
Bürostuhl entsorgen 9
Garantie **27**
GARANTIEKARTE 27
Garantiebedingungen 28
Zusammenbau **33**

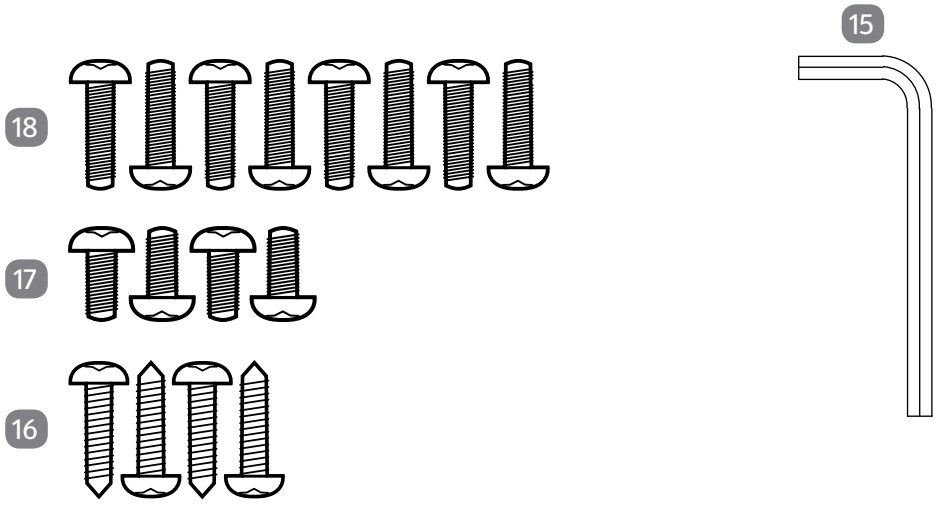
Français 11
Italiano 19

Dok./Rev.-Nr. 1410-01910_20141120 ATCH Cover

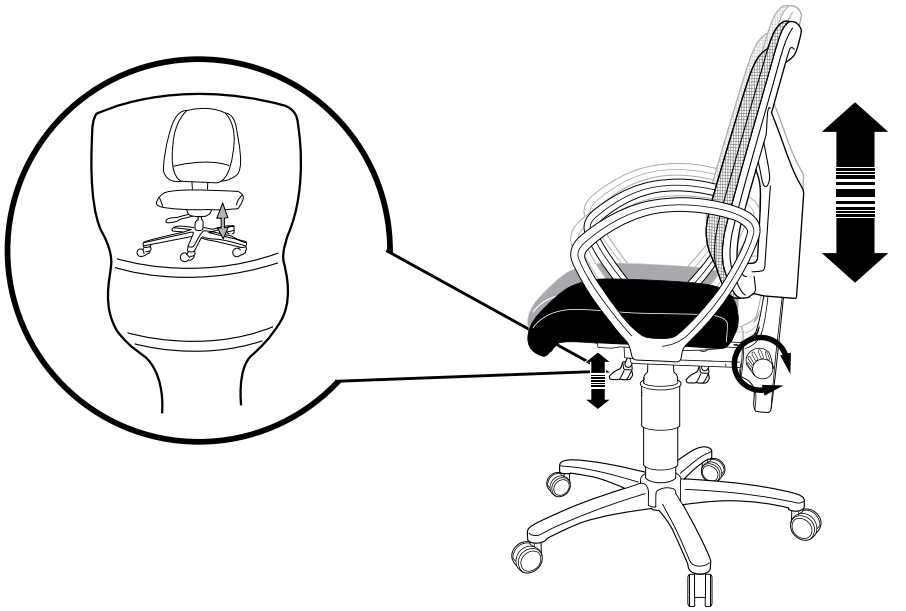
A



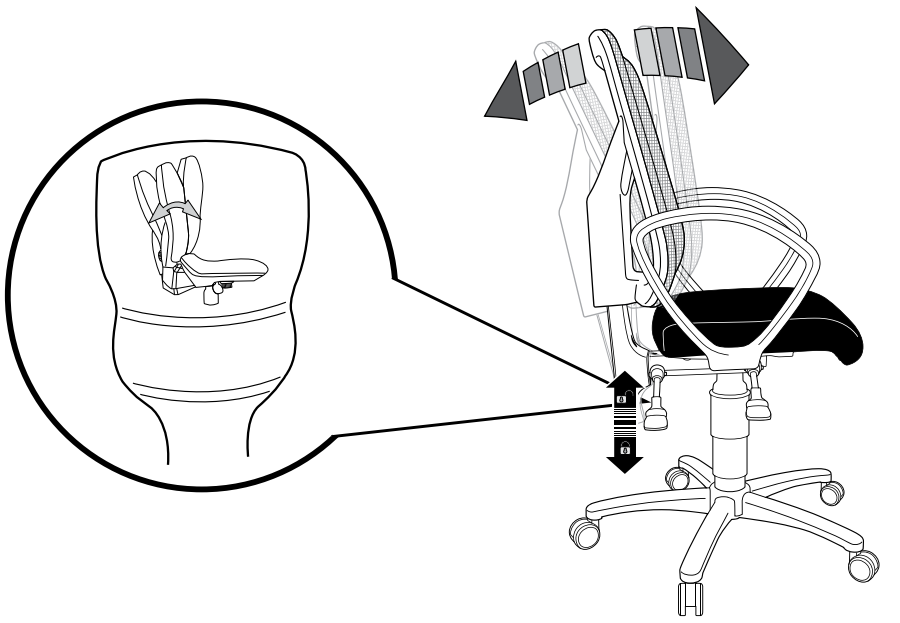
B



C



D



E

Lieferumfang/Geräteteile

1. Gasdruckfeder
2. Abdeckung für die Gasdruckfeder
3. Abdeckung für die Lehnenhalter
4. Armlehneneisen, 2x
5. Metallabdeckung
6. Distanzstück, 8x
7. Rückenlehne
8. Mechanik
9. Armlehne, links
10. Armlehne, rechts
11. Klemmschutz
12. Sitzfläche
13. Fußkreuz
14. Stuhlrollen, 5x
15. Innensechskantschlüssel
16. Torxschraube S6 x 25, 4x
17. Innensechskantschraube M6 x 10, 4x
18. Innensechskantschraube M6 x 25, 8x

Allgemeines

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Gesundheits-Bürodrehstuhl oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung.

Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ (GS-Zeichen) bescheinigt, dass ein vom TÜV Rheinland geprüftes Produkt den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes entspricht. Das GS-Zeichen zeigt an, dass bei bestimmungsgemäßer oder vorhersehbarer Verwendung die Sicherheit und Gesundheit von Personen nicht gefährdet sind.

Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Gebrauchsanleitung gehört zu diesem Gesundheits-Bürodrehstuhl. Sie enthält wichtige Informationen zum Zusammenbau und zur Verwendung.

Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird der Gesundheits-Bürodrehstuhl im Folgenden nur „Bürostuhl“ genannt.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Bürostuhl verwenden.

Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Bürostuhl führen.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Bürostuhl an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Bürostuhl ist ausschließlich als Sitzmöglichkeit mit einer Maximalbelastung von 110 kg konzipiert. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Der Bürostuhl ist kein Kinderspielzeug.

Verwenden Sie den Bürostuhl nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder zu Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!
Erstickungsgefahr!
Wenn Kinder mit der Verpackungsfolie oder Kleinteilen spielen, können sie sich darin verfangen, diese über ihren Kopf stülpen oder sie verschlucken und daran ersticken.

- Halten Sie beim Auspacken und während des Zusammenbaus des Bürostuhles Kinder vom Bürostuhl und der Verpackungsfolie fern.

WARNUNG!
Verletzungsgefahr!
Unsachgemäßer Umgang mit dem sowie fehlerhafter Zusammenbau des Bürostuhls kann zu Verletzungen führen.

- Setzen Sie sich nie auf die Armlehnen.
- Bauen Sie den Bürostuhl sorgfältig zusammen und halten Sie sich an diese Gebrauchsanleitung.
- Die Gasdruckfeder darf nur durch eingewiesenes Fachpersonal ausgetauscht oder repariert werden.
- Verwenden Sie den Bürostuhl nicht mehr, wenn sich Schraubverbindungen gelockert haben oder die Metall- oder Kunststoffteile des Bürostuhls Verformungen, Risse oder andere Beschädigungen aufweisen.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Unsachgemäßer Umgang mit dem Bürostuhl kann zu Beschädigungen des Bürostuhls führen.

- Stellen Sie den Bürostuhl auf einen ebenen und trockenen Boden.
- Setzen Sie den Bürostuhl keinen Witterungseinflüssen, wie z. B. Regen, aus.

Bürostuhl und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, können die Teile des Bürostuhls beschädigt werden.
- Gehen Sie beim Öffnen vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie die Teile des Bürostuhls aus der Verpackung und entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A und Abb. B**).
3. Prüfen Sie, ob die Teile des Bürostuhls Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, bauen Sie den Bürostuhl nicht zusammen. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Rollen und Böden

Der Bürostuhl ist mit Rollen für weiche Böden (Teppich) ausgestattet. Bei Hartböden müssen Sie grundsätzlich spezielle Hartbodenrollen verwenden (diese sind nicht im Lieferumfang enthalten). Bei Verwendung von Hartbodenrollen beachten Sie bitte deren mitgelieferte Gebrauchsanleitung. Bei empfindlichen Hartböden (z. B. Laminat, Parkett, Kork) müssen Sie zusätzlich zu den Hartbodenrollen eine Bodenschutzmatte verwenden, um die Böden nicht zu beschädigen.

Zusammenbau

Für den Zusammenbau des Bürostuhls werden zwei Personen benötigt.

1. Legen Sie für den Zusammenbau des Bürostuhls eine schützende Unterlage, wie z. B. eine Decke oder eine Folie, auf den Boden.
2. Bauen Sie den Bürostuhl zusammen, wie in den **Abb. 1** bis **8** des Kapitels „Zusammenbau“ ab Seite 31 dargestellt.
3. Setzen Sie sich nach dem Zusammenbau zwei bis drei Mal kräftig auf den Stuhl, um die Steckverbindung zu festigen.

Verwendung

Sitzhöhe einstellen

- Ziehen Sie beim ersten Einstellen der Sitzhöhe wie in **Abb. C** gezeigt den Sitz mit gezogenem Verstellhebel kräftig nach oben.
- Stellen Sie die Sitzhöhe, wie in **Abb. C** gezeigt, nach Ihren Bedürfnissen ein.

  Achten Sie darauf, dass Ihre Beine einen 90°-Winkel aufweisen und Ihre Füße vollständig auf dem Boden aufkommen (siehe **Abb. E**).

Rückenlehnenhöhe einstellen

- Stellen Sie die Höhe der Rückenlehne mithilfe der Verstellschraube, wie in **Abb. C** gezeigt, nach Ihren Bedürfnissen ein.

Rückenlehnenneigung einstellen

- Stellen Sie die Neigung der Rückenlehne mithilfe des Verstellhebels, wie in **Abb. D** gezeigt, nach Ihren Bedürfnissen ein.

Reinigung und Pflege

VORSICHT!
Gefahr durch unsachgemäße Reinigung!

Unsachgemäße Reinigung des Bürostuhls kann zur Beschädigung der Oberflächen oder zu Verletzungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen.
- Reinigen Sie nie die Gasdruckfeder.

1. Entfernen Sie Staub und Schmutz mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten, weichen Tuch.

   Benutzen Sie bei sehr hartnäckigem Schmutz ggf. ein mildes Spülmittel.
2. Befreien Sie die Laufrollen gelegentlich von Teppichflusen. Benutzen Sie für das Polster, falls nötig, Polsterreinigungsmittel.
3. Prüfen Sie regelmäßig alle Schrauben und Steckverbindungen auf festen Sitz und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach.

Technische Daten

Typen:	W49BG200AA/ W49BG202AA
Gewicht:	17 kg
Abmessungen H x B x T:	95 x 52 x 60 cm
Maximale Traglast:	110 kg
Sitzhöhe:	42-53 cm
Artikelnummer:	40254

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Bürostuhl entsorgen

Entsorgen Sie den Bürostuhl entsprechend den in Ihrem Land geltenden Bestimmungen und Gesetzen.

Répertoire

Vue d'ensemble **4**
Utilisation **5**
Contenu de livraison **12**
Codes QR **13**
Généralités **15**
Légende des symboles 15
Lire le mode d'emploi et le conserver 15
Sécurité **15**
Utilisation conforme à l'usage prévu 15
Consignes de sécurité 16
Vérifier la chaise de bureau et le contenu de la livraison **16**
Roulement et sols 16
Montage **16**
Utilisation **17**
Réglage de la hauteur du siège 17
Réglage de la hauteur du dossier 17
Réglage de l'inclinaison du dossier 17
Nettoyage et entretien **17**
Données techniques **17**
Élimination **17**
Élimination de l'emballage 17
Élimination de la chaise de bureau 17
Garantie **27**
Bon de garantie 29
Conditions de garantie 31
Montage **33**

Contenu de livraison

1. Vérin à gaz
2. Protection pour le vérin à gaz
3. Protection pour le support du dossier
4. Fer d'accoudoir, 2x
5. Protection métallique
6. Pièce d'écartement, 8x
7. Dossier
8. Mécanique
9. Accoudoir gauche
10. Accoudoir droit
11. Protection anti-pincement
12. Surface d'assise
13. Piètement en croisillon
14. Roues, 5x
15. Clé Allen
16. Vis Torx S6 x 25, 4x
17. Vis à six pans creux M6 x 10, 4x
18. Vis à six pans creux M6 x 25, 4x

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'informations sur les produits, de pièces de rechange ou d'accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet*.
Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.

* L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur la chaise de bureau pivotante ergonomique ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT! Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

ATTENTION! Ce terme signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

AVIS! Ce terme signalétique avertit de dommages matériels éventuels ou vous donne des informations complémentaires utiles pour le montage ou l'utilisation.

Le cachet «Sécurité Vérifiée» (sigle GS) atteste qu'un produit contrôlé par le TÜV Rheinland répond aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits. Le sigle GS indique qu'en utilisant le produit conformément aux dispositions et de la manière prévue, la sécurité et la santé des personnes ne sont pas mises en danger.

Lire le mode d'emploi et le conserver

Ce mode d'emploi fait partie de cette chaise de bureau pivotante ergonomique. Il contient des informations importantes pour le montage et l'utilisation.

Pour garantir une compréhension facile, la chaise de bureau pivotante ergonomique est appelé par la suite seulement «chaise de bureau».

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser la chaise de bureau.

Le non respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou dommages sur la chaise de bureau.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règlementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez la chaise de bureau à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

La chaise de bureau est exclusivement conçue comme siège avec une charge maximale de 110 kg. Elle est exclusivement destinée à l'usage privé et n'est pas adaptée à une utilisation professionnelle. La chaise de bureau n'est pas un jouet pour enfants.

N'utilisez la chaise de bureau que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels et même personnels.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT!
Risque d'étouffement!
Si des enfants jouent avec le film d'emballage ou des petites pièces, ils peuvent s'y emmêler, les passer sur leur tête ou les avaler et s'étouffer.

– Lors du déballage et de l'assemblage de la chaise de bureau, éloignez les enfants de cette dernière et du film d'emballage.

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure!
Une manipulation non conforme de la chaise de bureau ainsi qu'un assemblage erroné de celle-ci peuvent provoquer des blessures.

– Ne vous asseyez jamais sur les accoudoirs.
– Assemblez soigneusement la chaise de bureau et respectez ce mode d'emploi.
– Le vérin à gaz ne peut être remplacé ou réparé que par un professionnel compétent.
– N'utilisez plus la chaise de bureau si des vis sont desserrées ou si les pièces métalliques ou en plastique de la chaise de bureau présentent des déformations, des fissures ou d'autres dommages.

AVIS!
Risque d'endommagement!
La manipulation non conforme de la chaise de bureau peut provoquer des dommages sur la chaise de bureau.

– Posez la chaise de bureau sur un sol plat et sec.
– N'exposez pas la chaise de bureau à des influences météorologiques (par ex. pluie).

Vérifier la chaise de bureau et le contenu de la livraison

AVIS!
Risque d'endommagement!
Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, les pièces de la chaise de bureau peuvent être endommagées.
– Ouvrez l'emballage avec précaution.

1. Sortez les pièces de la chaise de bureau de l'emballage et éliminez le matériel d'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A et figure B**).
3. Vérifiez si les pièces de la chaise de bureau présentent des dommages. Si c'est le cas, n'assemblez pas la chaise de bureau. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Roulement et sols

La chaise de bureau est munie de roues adaptées aux sols mous (tapis). En cas de sols durs, vous devrez utiliser des roues spéciales pour les sols durs (ces dernières ne sont pas fournies). En cas d'utilisation de roues pour sols durs, respectez le mode d'emploi livré avec celles-ci. En cas de sols durs sensibles (par ex. stratifié, parquet, liège), vous devez utiliser, en plus des roues pour sol dur, un tapis de protection du sol afin de ne pas endommager celui-ci.

Montage

L'assemblage de la chaise de bureau se fait à deux personnes.

1. Posez un support de protection comme une couverture ou une bâche sur le sol pour effectuer l'assemblage de la chaise de bureau.
2. Assemblez la chaise de bureau comme montré dans les **figures 1** à **8** du chapitre «Assemblage» à partir de la page 31.
3. Après l'assemblage, asseyez-vous deux à trois fois énergiquement sur la chaise pour fixer le raccord.

Utilisation

Réglage de la hauteur du siège

– Lors du premier réglage de la hauteur du siège, tirez énergiquement le siège vers le haut avec le levier de réglage tiré comme montré dans la **figure C**.
– Réglez la hauteur du siège selon vos besoins comme montré dans la **figure C**.

  Veillez à ce que vos jambes soient en angle droit (90°) et que vos pieds touchent entièrement le sol (voir **figure E**).

Réglage de la hauteur du dossier

– Réglez la hauteur du dossier selon vos besoins à l'aide de la vis de réglage comme montré dans la **figure C**.

Réglage de l'inclinaison du dossier

– Réglez l'inclinaison du dossier selon vos besoins à l'aide de la vis de réglage comme montré dans la **figure D**.

Nettoyage et entretien

ATTENTION!
Risque de dommages dus à un nettoyage incorrect!

Un nettoyage non conforme de la chaise de bureau peut entrainer l'endommagement des surfaces ou des blessures.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire.
- Ne nettoyez jamais le vérin à gaz.

1. Nettoyez la poussière et les saletés avec un chiffon doux sec ou légèrement humide.

   Pour les saletés les plus tenaces, utilisez éventuellement un liquide vaisselle doux.
2. Enlevez de temps en temps les peluches venant du tapis des roues. S'il est nécessaire de nettoyer le rembourrage, utilisez un produit nettoyant spécial adapté.
3. Vérifiez régulièrement si toutes les vis et tous les raccords sont bien serrés et resserrez-les éventuellement.

Données techniques

Types:	W49BG200AA/ W49BG202AA
Poids:	17 kg
Dimensions H x L x P:	95 x 52 x 60 cm
Poids maximal supporté:	110 kg
Hauteur d'assise:	42 – 53 cm
Code d'article:	40254

Élimination

Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination de la chaise de bureau

Éliminez la chaise de bureau selon les dispositions et lois en vigueur dans votre pays.

Sommario

Panoramica prodotto **4**
Utilizzo **5**
Dotazione/componenti **20**
Codici QR **21**
In generale **23**
Descrizione pittogrammi 23
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso 23
Sicurezza **23**
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso 23
Note relative alla sicurezza 24
Controllare la sedia da ufficio e la dotazione **24**
Rotelle e pavimenti 24
Montaggio **24**
Utilizzo **24**
Regolare l'altezza di seduta 24
Regolazione altezza schienale 25
Regolazione inclinazione schienale 25
Pulizia e cura **25**
Dati tecnici **25**
Smaltimento **25**
Smaltimento dell'imballaggio 25
Smaltimento della sedia da ufficio 25
Garanzia **29**
Tagliando di garanzia 29
Condizioni di garanzia 32
Montaggio **33**

Dotazione/componenti

1. Pistone a gas
2. Copertura per il pistone a gas
3. Copertura reggi-schienale
4. Ferro braccioli
5. Copertura metallo
6. Distanziatore, 8x
7. Schienale
8. Parti meccaniche
9. Bracciolo, sinistra
10. Bracciolo, destra
11. Protezione morsetto
12. Seduta
13. Piede a croce
14. Rotelle sedia, 5x
15. Chiave a brugola
16. Vite torx S6 x 25, 4x
17. Vite a testa esagonale incassata M6 x 10, 4x
18. Vite a testa esagonale incassata M6 x 25, 8x

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet*.
Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.aldi-service.ch.

* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

In generale

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sulla sedia ergonomica girevole per ufficio o sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.

AVVERTENZA! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

ATTENZIONE! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.

AVVISO! Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose o fornisce ulteriori indicazioni relative all'assemblaggio o all'uso.

Il sigillo “sicurezza testata” (pittogramma GS) certifica che un prodotto TÜV Rheinland risponde ai requisiti richiesti dalla legge tedesca relativa alla sicurezza dei prodotti. Il pittogramma GS indica che, in caso di utilizzo conforme e prevedibile del prodotto contrassegnato, la sicurezza e la salute dell'utilizzatore non sono a rischio.

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso che state consultando si riferiscono alla presente sedia ergonomica girevole per ufficio. Contiene informazioni importanti relative all'assemblaggio e all'utilizzo.

Per migliorare la comprensione, d'ora innanzi la sedia ergonomica girevole per ufficio verrà chiamata “sedia da ufficio”.

Prima di utilizzare la sedia da ufficio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni alla presente sedia da ufficio.

Il presente istruzioni per l'uso si basa selle norme e sui regolamenti in vigore nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. In caso di cessione della sedia da ufficio, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

La sedia da ufficio è concepita esclusivamente come possibilità di seduta con una sollecitazione massima di 110 kg. È destinata soltanto all'uso in ambito privato e non in ambito professionale. La sedia da ufficio non è un giocattolo per bambini.

Utilizzare la sedia da ufficio esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose o a persone.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza

AVVERTENZA!
Pericolo di soffocamento!
Giocando con i fogli dell'imballaggio o con i piccoli pezzi i bambini potrebbero restare intrappolati, li potrebbero mettere sulla testa e rimanere soffocati.

- Tenere lontano i bambini dalla sedia da ufficio e dall'imballaggio durante l'apertura della confezione e durante il montaggio.

AVVERTENZA!
Pericolo di ferimento!
La gestione impropria e il montaggio errato della sedia da ufficio può provocare ferimenti.

- Mai sedersi sui braccioli.
- Montare la sedia da ufficio con cura e attenersi alle istruzioni per l'uso.
- Il pistone a gas va riparato o sostituito esclusivamente da personale qualificato.
- Non utilizzare la sedia da ufficio, se le viti si sono allentate o i pezzi di metallo o plastica presentano deformazioni, crepe o altri danni.

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!
L'uso improprio della sedia da ufficio può danneggiarla.

- Posizionare la sedia da ufficio solo su un pavimento piano non inclinato.
- Non esporre la sedia da ufficio ad agenti atmosferici (p. es. pioggia).

Controllare la sedia da ufficio e la dotazione

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!
Se si apre incautamente la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, alcune parti della sedia da ufficio potrebbero danneggiarsi.
- Nell'aprire la confezione fare molta attenzione.

1. Prelevare i componenti della sedia da ufficio dalla confezione e rimuovere il materiale di imballaggio.
2. Controllare se la fornitura è completa (vedere **figura A e B**).
3. Verificare che le singole parti della sedia da ufficio non presentino danni visibili. Nel caso fossero danneggiate, non utilizzare la sedia da ufficio. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.

Rotelle e pavimenti

Questa sedia da ufficio è equipaggiata con rotelle per pavimenti morbidi (tappeto). In caso di pavimenti duri, utilizzare rotelle per pavimenti duri speciali (non fornite in dotazione). Nell'utilizzo di rotelle per pavimenti duri si prega di rispettare quanto scritto nelle istruzioni per l'uso fornite con le rotelle. In caso di pavimenti duri sensibili (p. es. laminato, parchetti, sugheri) va utilizzato un apposito tappetino protettivo per pavimenti per non danneggiare i pavimenti.

Montaggio

Il montaggio della sedia da ufficio richiede due persone.

1. Per il montaggio della sedia da ufficio sistemare una base protettiva, un coperta o una pellicola per es., sul pavimento.
2. Montare la sedia da ufficio come rappresentato nelle **figura 1** fino a **8** del capitolo "Assemblaggio" a partire da pagina 31.
3. Sedersi dopo il montaggio due o tre volte con forza sulla sedia per fissare i collegamenti.

Utilizzo

Regolare l'altezza di seduta

- Sollevare alla prima impostazione l'altezza di seduta come illustrato in **figura C** servendosi della leva di regolazione.
- Sistemare l'altezza di seduta come illustrato in **figura C**, in base alle proprie esigenze.

  Controllare che le gambe presentono un angolo di 90° e i piedi devono toccare completamente il pavimento (vedere **figura E**).

Regolazione altezza schienale

– Sistemare l'altezza dello schienale servendosi della vite di regolazione come illustrato in **figura C**, in base alle proprie esigenze.

Regolazione inclinazione schienale

– Sistemare l'inclinazione dello schienale servendosi della manopola di regolazione come illustrato in **figura D**, in base alle proprie esigenze.

Pulizia e cura

ATTENZIONE!
Pericolo per pulizia non corretta!
La pulizia inadeguata della sedia da ufficio può provocare danni alla superficie o ferimenti.
– Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili.
– Mai pulire il pistone a gas.

1. Rimuovere polvere e sporco utilizzando un panno morbido e leggermente inumidito.

   In caso di sporco tenace usare un detergente medio.
2. Di tanto in tanto eliminare pilucchi del tappeto dalle rotelle. In caso di necessità utilizzare per l'imbottitura un prodotto per la pulizia di imbottiture.
3. Controllare regolarmente tutte le viti e i collegamenti per il corretto posizionamento in sede e serrare se necessario.

Dati tecnici

Tipi:	W49BG200AA/ W49BG202AA
Peso:	17 kg
Dimensioni A x L x P:	95 x 52 x 60 cm
Portata massima:	110 kg
Altezza seduta:	42 – 53 cm
Numero articolo:	40254

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltimento della sedia da ufficio

Smaltire la sedia da ufficio secondo le leggi e disposizioni in vigore nella propria nazione di residenza.

GARANTIEKARTE

GESUNDHEITS-BÜRODREHSTUHL

Ihre Informationen:

Name _____

Adresse _____

_____

_____

☎ _____ E-Mail _____

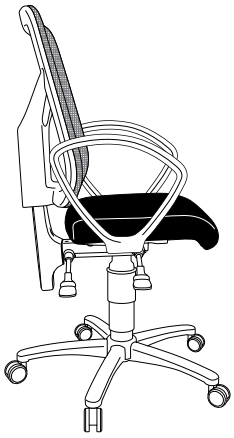
Datum des Kaufs* _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte.

Ort des Kaufs _____

Beschreibung der Störung:

Unterschrift: _____



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an:

TOPSTAR GmbH
Augsburger Str. 29
86863 Langenneufnach
GERMANY

kundendienst@topstar.de

KUNDENDIENST

☎ AT **+49 8239 789-180***

www.topstar.de

Typ: W49BG200AA/ W49BG202AA | Artikel-Nr.: 40254 | 02/2015

*Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters.

3 JAHRE GARANTIE

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **Hofer Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum
	6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe nach Wahl des Herstellers
	Keine Transportkosten
Hotline:	Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

GARANTIEKARTE

BON DE GARANTIE · TAGLIANDO DI GARANZIA

GESUNDHEITS-BÜRODREHSTUHL

CHAISE DE BUREAU PIVOTANTE ERGONOMIQUE
SEDIA ERGONOMICA GIREVOLE PER UFFICIO

Ihre Informationen / vos informations / i tuoi dati:

Name / nom / nome _____

Adresse / adresse / indirizzo _____

_____

_____

☎ _____ E-Mail _____

Datum des Kaufs / date d´achat / data di acquisto* _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte. / Nous vous conseillons de conserver le reçu avec cette carte. / Si consiglia di conservare la ricevuta con questa scheda di garanzia.

Ort des Kaufs / lieu d'achat / posizione de acquisto

_____

Beschreibung der Störung / description de dysfonctionnement / descrizione del malfunzionamiento:

Unterschrift / signature / firma:

_____

Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an: / Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à : / Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

TOPSTAR GmbH
Augsburger Str. 29
86863 Langenneufnach
GERMANY

kundendienst@topstar.de

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE · ASSISTENZA POST VENDITA

☎ CH **+49 8239 789-180**

www.topstar.de

Typ/Type/Modello: **W49BG200AA/W49BG202AA**

Artikel-Nr./N° d´art. /Cod. art./: **40254**

02/2015

Hotline:

Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters.

Au tarif normal de réseau fixe de votre opérateur téléphonique.

A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia telefonica.

3

JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI GARANZIA

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum **6 Monate** für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe nach Wahl des Herstellers Keine Transportkosten
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livrai-son effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Cher client,

environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et con-forme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione

Gentile cliente,

il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitaria a rivolgersi alla hotline da noi messa a disposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportalo al negozio dove è stato acquistato. La poiremo cosi aiutare senza che si debba rivoigere altrove.

attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso.

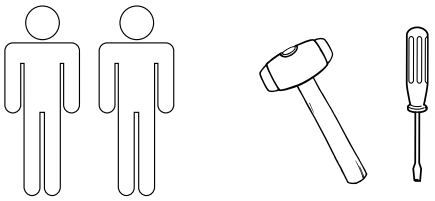
La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

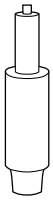
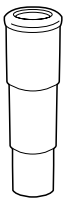
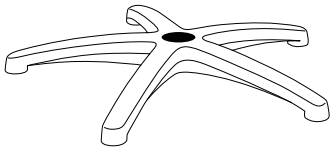
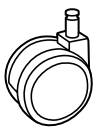
Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammiccamenti) non sono coperte da garanzia.

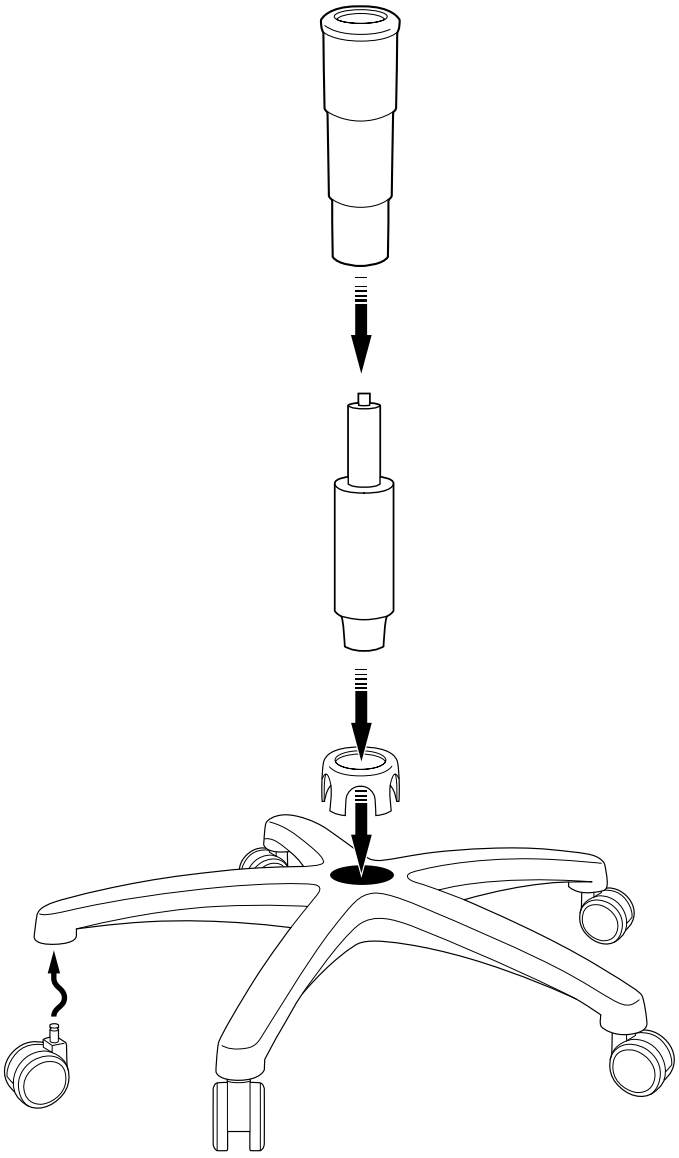
L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchio difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.

Zusammenbau/Montage/Montaggio

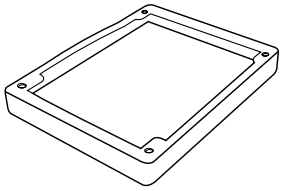


1	
1	
2	
5	
13	
14	 5 x

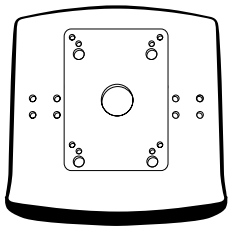


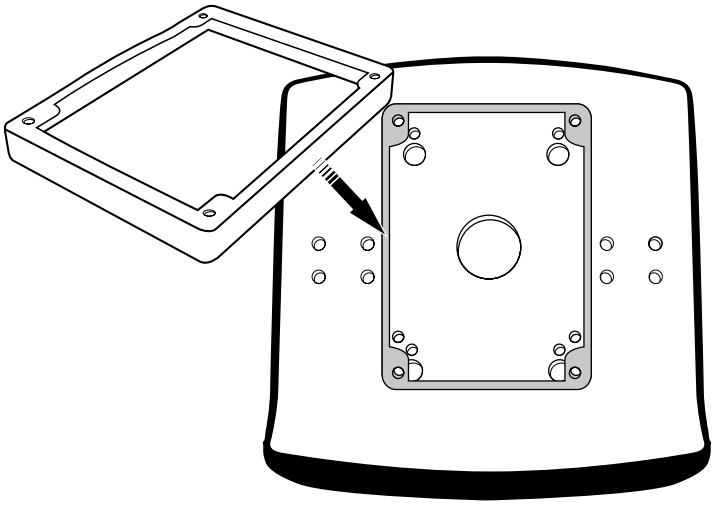
2

11



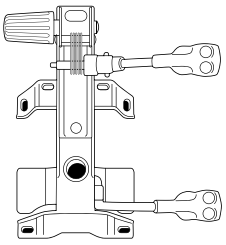
12



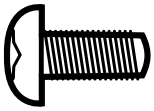


3

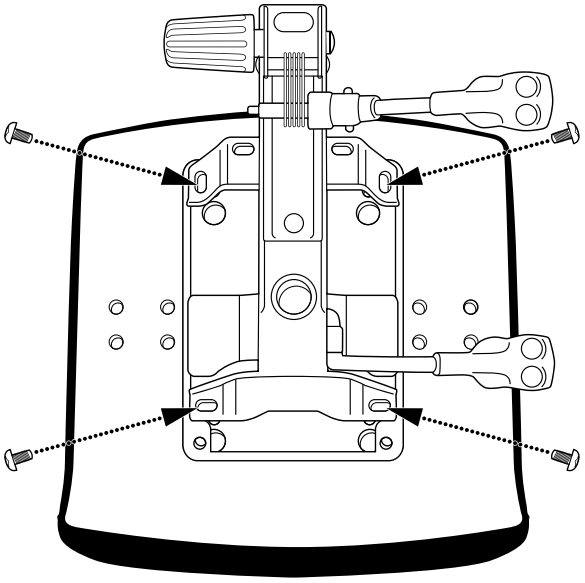
8



17

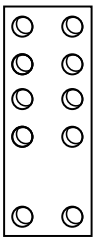


4 X



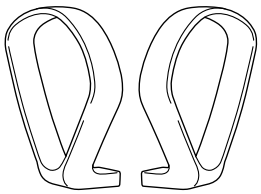
4

4



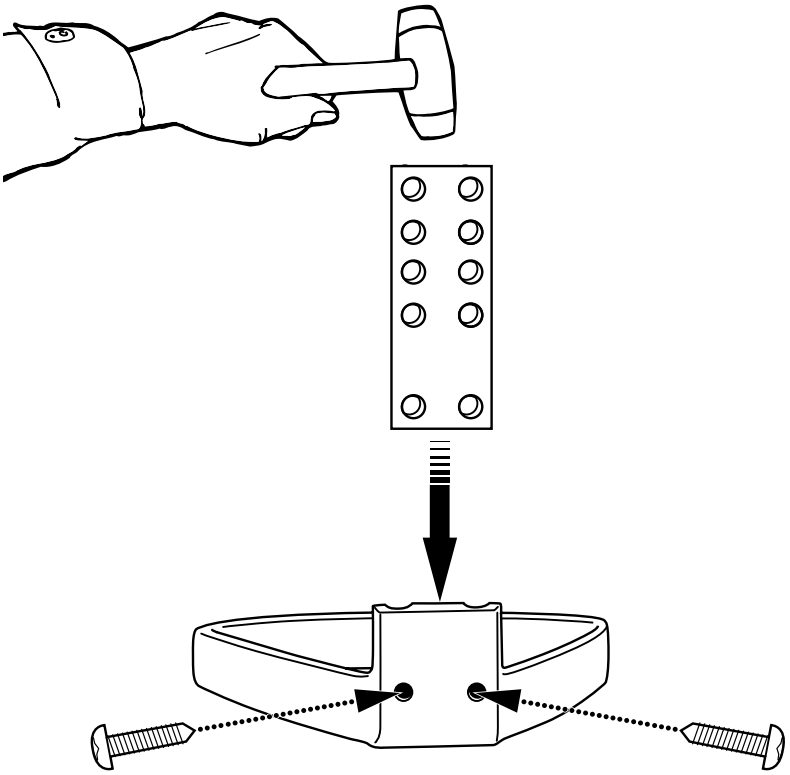
2 x

9 10



16

4 x



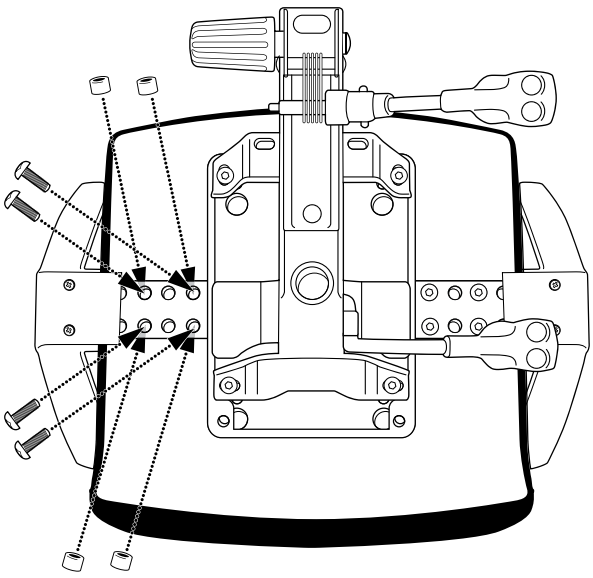
5

6

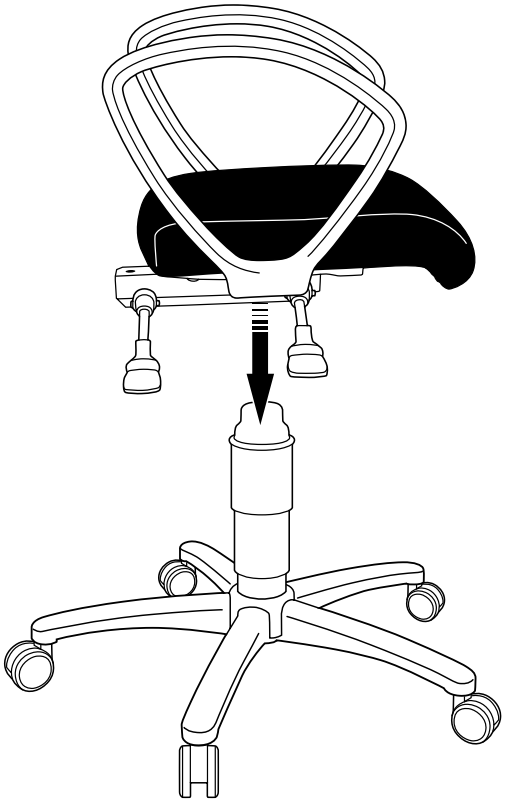
8 x

18

8 x

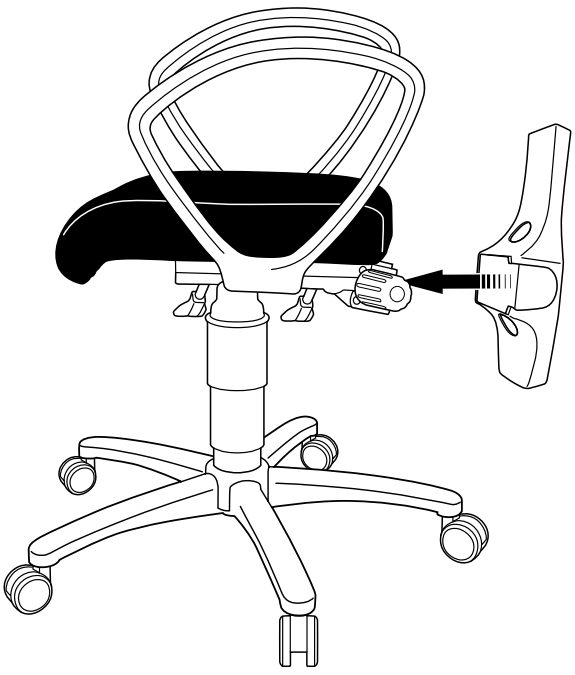


6

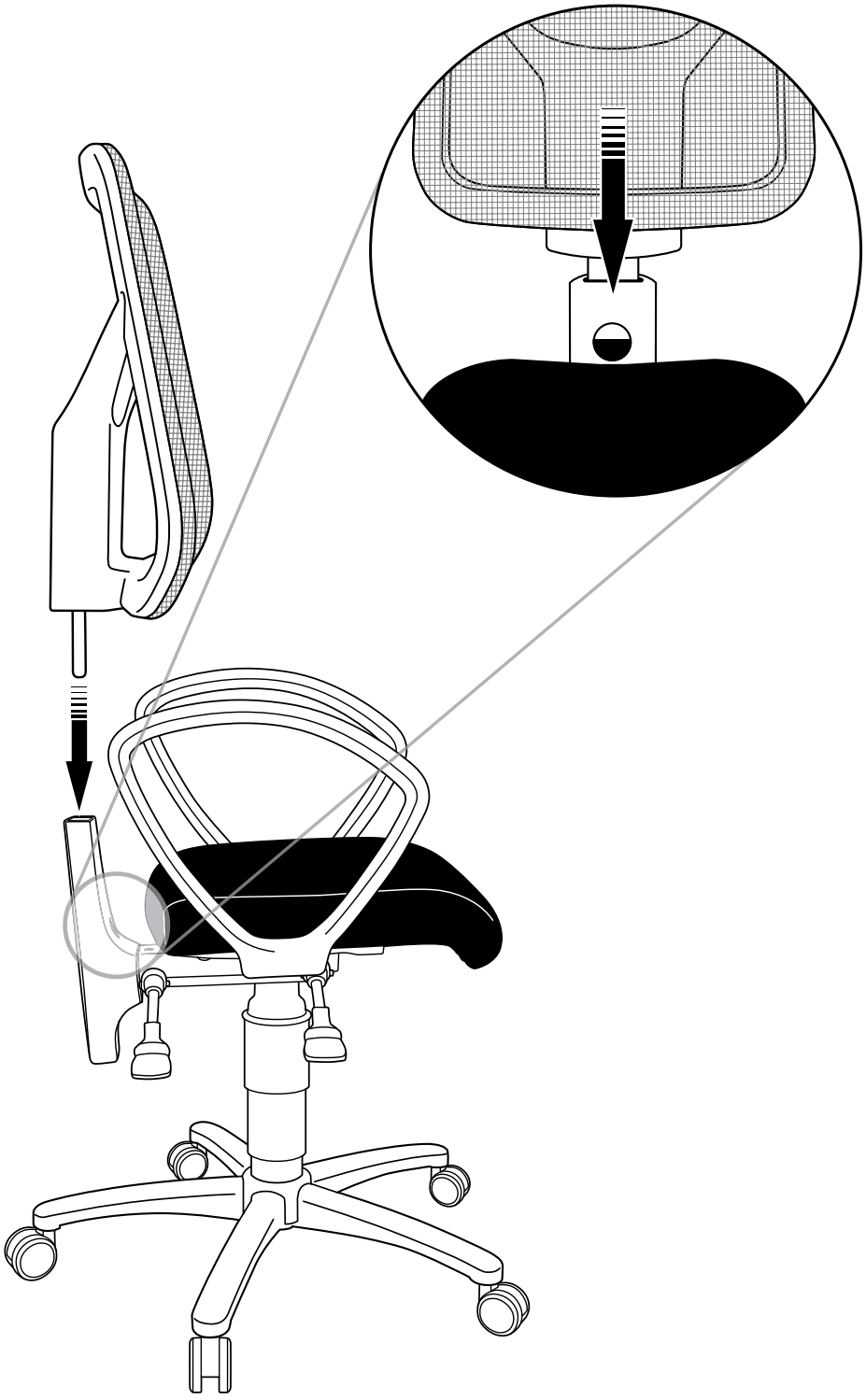


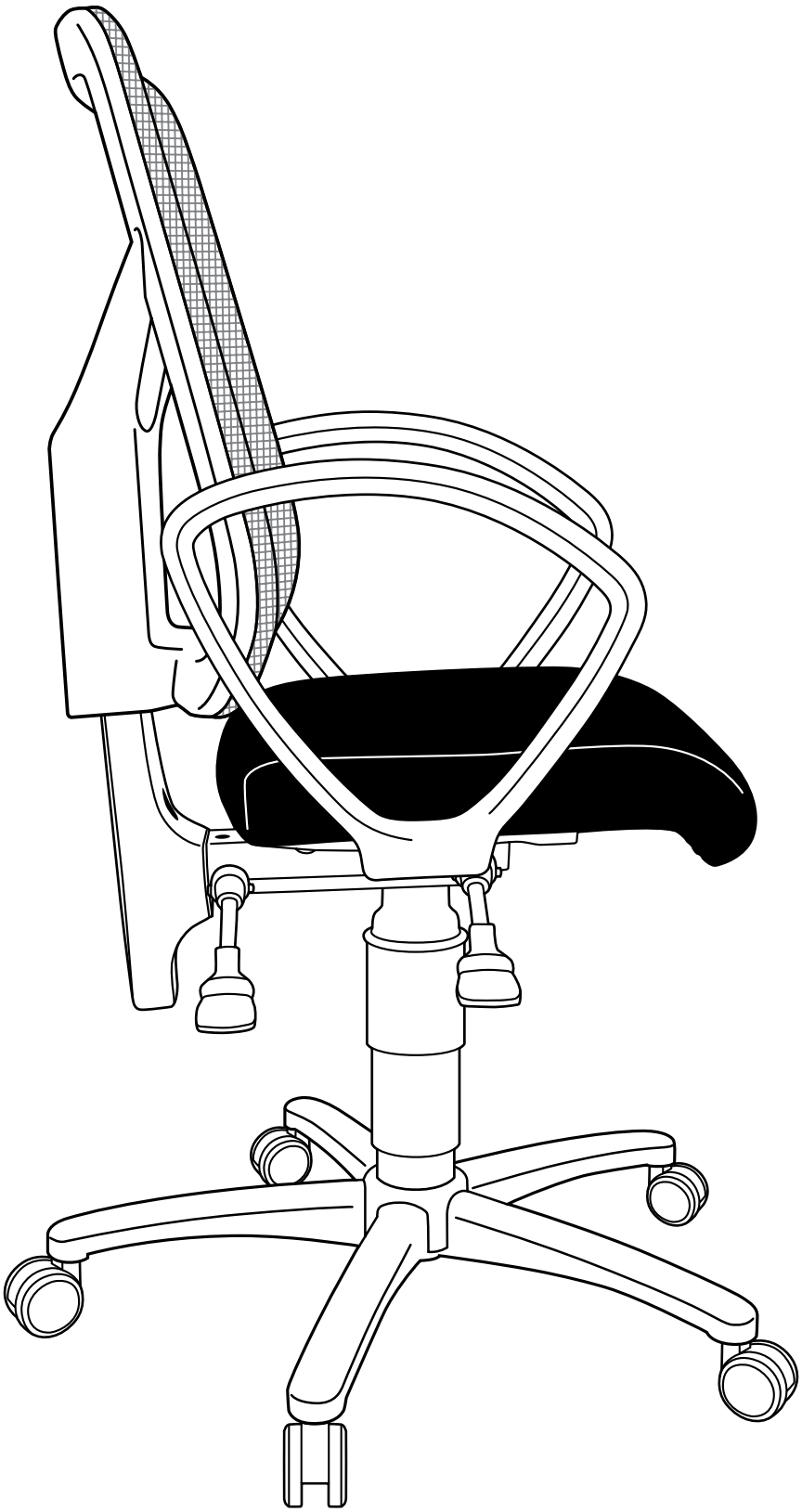
7

3



8





Hofer

ALDI SUISSE

Da bin ich mir sicher.

AT CH

Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da:

TOPSTAR GmbH
Augsburger Str. 29
86863 Langenneufnach
GERMANY

E-Mail: info@topstar.de

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST VENDITA

+49 8239 789-180 **www.topstar.de**

Typ/Type/Modello: **W49BG200AA/W49BG202AA**
Artikel-Nr./N° d'art./Cod. art.: **40254** 02/2015

3 JAHRE GARANTIE ANS DE GARANTIE ANNI GARANZIA